

Nummer	Sortenname	Synonyme	"Verwechsler"	Verwendung Erntezeitpunkt	Name gemäß Erhalternetzwerk	Link EHN
A01	Weißer Winter-Calvill	Hartmann (2015): Calville blanche d'hiver, Quittenapfel, Pradiesapfel, Sternapfel, Eckapfel, Weißer Kardinal	Hartmann (2015): Boikenapfel, London Pepping, Signe Tillisch	Tafelapfel Pflückreif X Genußreif XII-IV	Weißer Winterkalvill	https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/13520
A02	Rother Herbst-Calvill	Edelkönig, Granatapfel, Großer Roter Sommer Himbeerapfel, Himbeerapfel, Roter Herbstcalvill. Hartmann (2015): Calville Rouge d'Automne, Braunroter Himbeerapfel, Brautapfel, Fässleapfel, Französischer Herbstkalvill, Fürstenblut, Jungfernapfel	Hartmann (2015) führt keine Verwechsler auf		Roter Herbstkalvill	https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/7455
A03	Gravensteiner	Blumenkalvill, Grafensteiner, Paradiesapfel, Sommerkönig Hartmann (2015): Ernteapfel	Dülmener Rosenapfel, Geflammter Kardinal, Notarisapfel, James Grieve, Cox Pomona, Herbststreifling ((Q.: Banner: Die 100 häufigsten Apfelsorten im deutschen Streuobst mit ihren Verwechslern)) Hartmann (2015): s.o.	dänisch: Grästen (Südjylland/Nordschleswig, Dänemark), nordwestl. Flensburger Förde. seit 1669 in Dänemark und Norddeutschland bekannt, Sommerapfel, der von Ende August bis Mitte September erntereif, früher stark verbreitet, heute Liebhabersorte.	Gravensteiner	https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/6425
A04	Prinzen-Apfel	Bunter Langhans, Fränkischer Nonnenapfel, Hasenkopf, Melonenapfel, Rotgestreifter Schlotterapfel Hartmann (2015): kein reiner 'Prinzenapfel' beschrieben	Hartmann (2015): kein reiner 'Prinzenapfel' beschrieben		Prinzen-Apfel	https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/1094
A05	Rother Astrakan	Astracan, Roter astrakanischer Sommerapfel -- Hartmann (2015): Roter Augustapfel, Roter Jacobiapfel, Ernteapfel (...auch Gravensteiner!), Red Astrachan	Hartmann (2015): Pfirsichroter Sommerapfel	Erntezeitpunkt 05.08. - 19.08. Wirtschaftsapfel	Roter Astrachan	https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/6781
A06	Danziger Kantapfel	Bentleber Rosenapfel, Braunroter Himbeerapfel (bei Hartmann für Roten Herbstkalvill), Danziger Kant, Florentinerapfel, Kantapfel, Großer Roter Herbstfaros, Roter Liebesapfel -- Hartmann (2015): Schwäbischer Rosenapfel, Liebesapfel, Himbeerapfel, Erdbeerapfel, Kalvillartiger Winterrosenapfel	Adamsapfel, Roter Herbstkalvill, Rote Walze, Jonathan, Bonza, Melrose (Q.: Banner: Die 100 häufigsten Apfelsorten im deutschen Streuobst mit ihren Verwechslern) Hartmann (2015): Berner Rosenapfel, Rosenapfel vom Schönbuch		Danziger Kantapfel	https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/7879
A07	Pariser Rambour-Reinette	Adenaw's Rambour Reinette -- Hartmann (2015) -> Kanadarente: Pariser Rambour-Reinette, Weiberrenette, Große englische Renette, Sternrenette, Kaiserrenette u.a.	Hartmann (2015): Luxemburger Renette, Schöner aus Boskoop		Kanadarente	https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/9156
A08	Ananas-Reinette	Ananasreinette Hartmann (2015): o.A.	Hartmann (2015): Zuccalmaglio		Ananasreinette	https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/7041
A09	Orleans-Reinette	Hartmann (2015) -> Orleansrenette: Princesse Noble, Goldrenette, Triumph Renette, New Yorker Renette, Holländer Pepping, DÖrells Renette	Hartmann (2015): Französische Goldrenette, Königlicher Kurzstiel	Tafelapfel Erntezeitpunkt X (Banner)	Orleans Renette	https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/7815
A10	Winter-Goldparmäne	Englische Wintergoldparmäne Burron.244, Golden Winter Pearmain IH.Zus.63, Herzogs Reinette O.U.Pom.XI, Jone's Southampton Pippin, Pearmain Dorée LER.322, Pearmain Dorée de d'Hiver Mas.10, Wintergoldparmäne IH.67 -- Hartmann (2015) -> Goldparmäne: Englische Wintergoldparmäne, Wintergoldparmäne, King of the Pippins, Reine des Reinettes	Hartmann (2015): Geheimrat Dr. Oldenburg, Geheimrat Wesener, Goldrenette aus Blenheim, Linsenhofer Sämling		Goldparmäne	https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/6533
A11	Champagner=Reinette	Bovinski M.f.Pomm.133, Champagner Reinette IH.47, Champaigne Reinette DOW.122, Glas Apfel LuckW.72, Laskrieger THOM.347, Loskrieger, Reinette Blanche de Champagne LER.374, Reinette de Champagne Mas.53 -- Hartmann (2015): Jahrapfel, Käsapfel, Loskrieger, Zwiebelapfel, Zweijährling, Schätzle	Hartmann (2015): Weißer Wintertaffetapfel		Champagner Renette	https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/7716
A12	Königlicher Kurzstiel	Hartmann (2015): Court Pendu, Kurzstieler, Käsapfel, Ringapfel, Rinkenapfel	Hartmann (2015): Französische Goldrenette, Linsenhofer Sämling, Orleansrenette		Königlicher Kurzstiel	https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/9169

A13	Große Casseler Reinette	Deutsche Goldrenette, Holländische Goldrenette, Große Kasseler Renette, Christ's Gold-Reinette, Contor, Copmanthorpe Crap, Paternoster-Apple, Pomme de Laak, Rawle's Reinette, Reinette de Caux, Reinette Dorée de Hollande, Casseler Reinette, Große Kassler Reinette -- Hartmann (2015): Echte Kasseler Renette, Deutsche Goldrenette, Holländische Goldrenette u.a.	Hartmann (2015): o.A.	Wintersorte. Reifezeit Mitte bis Ende X Genußreife ab XI	Kasseler Renette	https://obstsortenerh.alt.de/obstart/details/10075
B01	Graue Sommer-Butterbirn	keine Angabe Hartmann (2015): Führt Graue Sommerbutterbirne als Synonym für Gute Graue auf				
B02	Sommer-Dechantsbirn	Beurré Robert Leroy II pag 775, Comice Leroy 434, Doyenné du Comice d'Angers Luc A.O. II 87, Doyenné du Comice, Roberts Butter Birne III. H. 660 -- J. Meyer: Juli-Dechantbirne -- Hartmann (2015): Nicht beschrieben	Hartmann (2015): Nicht beschrieben.			
B03	Punktierter Sommerdorn	Punktierter Sommerdorn Epine d'Été Pointée (Rolff, Obstarten) Erstbeschreibung von Diel 1804 (3. Heft Birnen, S. 57-62). Dieser erhielt die Sorte als „Epine d'Éte“ von N. Simon aus Metz. Herkunft: Frankreich = Epine d'Éte, Epine d'Éte Pointee, Epine d'Éte Ponctuee, Hofbirn (Oberfranken), Punktierter Sommerdorn, Spindelförmige Rehbirn (Oberfranken). (Oberlausitz-Stiftung) -- Hartmann (2015): Nicht beschrieben.	Hartmann (2015): Nicht beschrieben.	Mittelgroße Tafel- und Wirtschaftsbirne. Reife: IX bis X. Schale dunkelgrün, später hellgrün bis gelb. Berostungen. Guter Pollenbildner. Ansprüche an Boden und Klima sind gering.	Punktierter Sommerdorn (JM angefragt, ob Eintrag korrekt ist, 2024-04-22)	https://obstsortenerh.alt.de/obstart/details/5785
B04	Holländische Feigenbirn	Fregattenbirne, Gurkenbirne, Hopfenbirne, Kaiserbirne, Poire Figue (dgo) -- Hartmann (2015): Nicht beschrieben.	Hartmann (2015): Nicht beschrieben.			
B05	Wildling von Motte	keine Angabe -- Hartmann (2015): Nicht beschrieben.	Hartmann (2015): Nicht beschrieben.	https://wissenschaftliche-sammlungen.uni-greifswald.de/modell-der-birnensorte-wildling-von-motte-aus-dem-arnoldischen-obstcabinet/		
B06	Rothe Bergamotte	keine Angabe -- Hartmann (2015): Nicht beschrieben.	Hartmann (2015): Nicht beschrieben.		Rote Bergamotte	https://obstsortenerh.alt.de/obstart/details/4113
B07	Köstliche von Charneux	Köstliche von Charneux, Poire Légipont, Bürgermeisterbirne -- Hartmann (2015) -> Köstliche aus Charneux: Légipont, Bürgermeisterbirne, Grashoffs Leckerbissen, Fondante de Charneux	Hartmann (2015): Gute Luise, Neue Poiteau		Köstliche aus Charneux	https://obstsortenerh.alt.de/obstart/details/5267
B08	Bosc's Flaschenbirn	Bosc's Flaschenbirne, Bosc's Flaschenbirne [IH.49], Calebasse Bosc, Kaiser Alexander [Liegel], Cannelle [Leroy,174], Carafon de Bosc, Paradis d'Automne, Beurré d'Yelle [Thom.241], Bosc, Humboldt's Butter Birne, Marianne Nouvelle, Kaiserkrone -- Hartmann (2015) -> Bosc's Flaschenbirne: Calebasse Bosc, Kaiserkrone, Kaiser Alexander, Alexanderbirne, Humboldtsbirne, Beurré d'Apremont u.a.	Hartmann (2015): Prinzessin Marianne, Tongern, Trockener Martin		Bosc Flaschenbirne	https://obstsortenerh.alt.de/obstart/details/4347
B09	Napoleons-Butterbirn	keine Angabe -- Hartmann (2015): Nicht beschrieben.	Hartmann (2015): Nicht beschrieben.		Napoleons Butterbirne	https://obstsortenerh.alt.de/obstart/details/17022

B10	Diels-Butterbirn	<p>Beurré Diel, Beurré Incomparable, Beurré Lombard THOM.241, Beurré Magnifique, Beurré Oran, Beurré Royal, Beurré Spence, Beurré Vert HOG.518, Beurré d'Yelle, Beurré de Gelle LER.197, Beurré des Trois-Tours, Beurré du Roi, Céleste, Diels Butterbirne IH.70, Dillen d'Hiver, Dillen, Dorothée Royale, Dorothée, Drijtoren, Dry-Toren, Duc d'Aumale, Foureroy, George de Podiebrad, Graciolo d'Hiver, Gratioli d'Hiver, Gros-Dillen, Große Dorothée Royale, Große Dorothée, Guillaume de Nassau, Mabile DOW.586, Melon de Knoop, Melon, Poire d'Horticulteur, Riesen Butterbirne, Saint Auguste, Sanct-Augustus, Sylvanghe Vert d'Hiver, Ustroner Pfund Birne --</p> <p>Hartmann (2015) -> Diels Butterbirne: Beurré Diel, Große Kaiserbirne, Pfundbirna, Beurré magnifique, Beurré des Trois-Tours, Poire Melon u.a.</p>	<p>Amanlis Butterbirne reift bereits Anfang September, Minister Dr. Lucius hält maximal bis Mitte Oktober, Herzogin von Angouleme Kerne 9: 4,5. Alexander Lucas, Kerne fast immer verkümmert, länglich.(Meyer, 2023, obstsortenerhalt.de)</p> <p>--</p> <p>Hartmann (2015): Doppelte Philippsbirne, Herzogin von Angoulême, Jeanne d'Arc</p>	<p>Winterbirne Pflückreife Anfang-Mitte X Genussreife: XI-XII</p>	<p>Diels Butterbirne</p>	<p>https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/4546</p>
B11	Die Regentin	<p>Regentin IH.71 -- Hartmann (2015): Nicht beschrieben.</p>	<p>Hartmann (2015): Nicht beschrieben.</p>	<p>"Von H. P.Etzold als eine der geschmacklich besten Wintertafelbirnen gelobt, bleibt die Sorte hier (westl. MV) rübig, praktisch ungenießbar. Haltbar bis Februar, reichtragend, Wuchs mittelstark bis stark" Q.: Meyer/Schuricht, Jahreshft PV 2023, S. 128.</p>	<p>Regentin</p>	<p>https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/18603</p>
B12	Hardenponts Winterbuttebirn	<p>Beurré d'Arenberg LER.159, Beurré d'Arenberg des Francais THOM.246, Got Luc de Cambron HOG.586, Hardenponts Winterbuttebirne IH.73, Kronprinz Ferdinand, Kronprinz von Österreich DOW.773 -- Hartmann (2015): Roi de Württemberg, Kronprinz Ferdinand, Amalie von Brabant</p>	<p>Hartmann (2015): Le Lectier, Six'Buttebirne</p>	<p>"Edle Wintertafelbirne, die hier (westl. MV) am Spalier sicher ausreift und bis Dezemebr halten kann. Sie wird voll schmelzend und ist geschmacklich ausgezeichnet. Sie dürfte auch frei stehend reif werden. Q.: Meyer/Schuricht, Jahreshft PV 2023, S. 125.</p>	<p>Hardenponts Winterbuttebirne</p>	<p>https://obstsortenerhalt.de/obstart/details/17201</p>